

Direttive per le citazioni e la bibliografia

Esame professionale superiore

per terapisti e terapisti complementari

Autori	Commissione esaminatrice
Versione	04
Data	29.10.2014
File	

Citazioni e bibliografia

Le indicazioni per le citazioni e la bibliografia si basano sulle seguenti fonti:

- Niederhauser, Jürg (2006): Duden. Die schriftliche Arbeit – kurz gefasst: Eine Anleitung zum Schreiben von Arbeiten in Schule und Studium. 4., neu bearb. und aktual. Aufl. Mannheim: Dudenverlag
- Zürcher Hochschule der Künste, (2009): Infoblatt zum Quellenverzeichnis (= Literaturverzeichnis, Bibliografie). Zitieren nach Duden-Stil. Zürich: Medien- und Informationszentrum MIZ

Indicazioni nel corpo del testo

Il modo più frequente di citare è il sistema autore-anno di pubblicazione: dopo il passo citato va indicato tra parentesi nel corpo del testo il cognome dell'autore e l'anno di pubblicazione. Al termine del lavoro verrà inserita una bibliografia con le indicazioni dettagliate relative ai titoli brevi.

Citazione testuale

(Cognome anno di pubblicazione: numero di pagina)

In una citazione testuale il passo o l'affermazione viene riprodotta esattamente come nell'originale. Le eventuali modifiche od omissioni devono essere segnalate con parentesi quadre [...]. Le citazioni testuali devono essere delimitate da caporali «...». Inoltre i passaggi più lunghi devono essere rientrati rispetto al testo.

Esempio:

«C'è un famoso dilemma di cui si valsero coloro che bruciarono la celebre biblioteca di Alessandria nei confronti dei suoi custodi. Questa ne era l'argomentazione: se i libri contenevano ciò che già era nel Libro Sacro, erano superflui, e se contenevano qualcos'altro, erano sacrileghi. In entrambi i casi meritavano di essere distrutti. Questo è esattamente l'atteggiamento dogmatico di molti moderni professionisti della cosiddetta medicina scientifica nei confronti dell'Ayurveda in India» (Thakkur 1979: p. 7)

Parafraresi

Se una fonte viene solo parafrasata, indicare questo utilizzando il termine "confronta" (cfr.).

Esempio:

L'atteggiamento di molti esponenti della medicina accademica è stato spesso di chiusura dogmatica nei confronti di discipline alternative quali l'Ayurveda (cfr. Thakkur 1979: p. 7sgg.)

Citazioni nel corpo del testo

Se il nome dell'autore è già inserito nel corpo del testo non è necessario ripeterlo nelle fonti. Basta aggiungere l'anno di pubblicazione e il numero di pagina.

Esempio:

Secondo Thakkur (1979: p. 7sgg.), l'atteggiamento di molti esponenti della medicina accademica è stato spesso di chiusura dogmatica nei confronti di discipline alternative quali l'Ayurveda.

Più pubblicazioni nello stesso anno

Se un autore ha pubblicato più libri nello stesso anno, l'anno di pubblicazione deve essere integrato da una numerazione alfabetica.

Esempio:

Bürdek (2005 a), Bürdek (2005 b), Bürdek (2005 c)

Nessun autore disponibile

Nel caso in cui non fosse disponibile alcun autore, è possibile indicare anche un'istituzione responsabile o inserire al suo posto un proprio titolo breve. Questa indicazione deve essere tuttavia riportata nella bibliografia esattamente come è stata utilizzata nel corpo del testo.

Esempio:

Le citazioni da Wikipedia andrebbero se possibile evitate in un lavoro scientifico (MIZ 2009: p. 1).

Indicazioni nella bibliografia

Tutte le citazioni presenti nel testo devono essere elencate in dettaglio nella bibliografia e devono comparire in ordine alfabetico secondo il cognome del primo autore. Nel caso in cui non fosse disponibile alcun autore andrà considerato il titolo breve.

Libri (monografie)

Cognome, nome (anno di pubblicazione): Titolo. Sottotitolo. Edizione. Luogo: editore (=serie; n. se presente).

Avvertenza: l'edizione deve essere indicata solo a partire dalla 2a ediz.

Segnalazione di libri con un autore:

Esempio:

Lad, Vasant (2001): Ayurveda. La scienza dell'autoguarigione. 2a ediz. Milano: Il Punto d'Incontro.

Segnalazione di libri con due o tre autori:

Esempio:

Dash, Bhagwan / Junius, Manfred (1985): Manuale di Ayurveda. La medicina tradizionale indiana. Roma: Edizioni Mediterranee.

Segnalazione di libri con più di tre autori:

In caso di più di 3 autori deve essere indicato solo il primo e tutti gli altri sostituiti con "et al." (lat. per et alii = e altri).

Esempio:

Hitzler, Pascal et al. (2008): Semantic Web. Grundlagen. Berlino: Springer.

Segnalazione di contributi da raccolte

Cognome, nome (anno di pubblicazione): Titolo del contributo. Sottotitolo. In: Cognome, nome: (ed.=editore): Titolo dell'opera. Sottotitolo. Ediz. Luogo: Editore (=serie; se presente), pagina.

Esempio:

Degele, Nina (2005): Neue Kompetenzen im Internet. In: Lehmann, Kai / Schetsche, Michael (ed.): Die Google-Gesellschaft. Vom digitalen Wandel des Wissens. Bielefeld: Transcript, p. 63–74.

Segnalazione di articoli da una rivista specializzata

Cognome, nome (anno di pubblicazione): Titolo del contributo. Sottotitolo. In: Titolo della rivista, annata, numero del fascicolo, pagina/pagine

Esempio:

Mears, Patricia (2008): Exhibiting Asia. The Global Impact of Japanese Fashion in Museums and Galleries. In: Fashion Theory, anno 12, n. 1 (marzo 2008), pp. 95–119.

Segnalazione di articoli da una rivista specializzata elettronica (E-Journal)

Cognome, nome (anno di pubblicazione): Titolo del contributo. Sottotitolo. In: Titolo della rivista, annata, numero del fascicolo, pagina/pagine). Disponibili online al DOI o all'indirizzo [www-indirizzo \(URL\)](#) [aggiornamento: data della verifica] (questa indicazione è assolutamente necessaria)

Esempio:

Martey, R. M.; Stromer-Galley J. (2007): The digital dollhouse. Context and social norms in the sims online. In: Games and Culture, anno 2, n. 4, pp. 314–334. Disponibile online al [doi:10.1177/1555412007309583](#) [aggiornamento 30.12.2008].

Segnalazione di articoli da un quotidiano o settimanale

Cognome, nome (se presenti) (anno di pubblicazione): Titolo dell'articolo. In: Titolo del quotidiano/settimanale, numero, data di pubblicazione, numero di pagina

Esempio:

Bühler, U. (2007): Ein gemeinsames Dach erst im übertragenen Sinn. In: Neue Zürcher Zeitung, n. 207, 07.09.2007, p. 53.

Avvertenza: Nel caso in cui il luogo di pubblicazione del quotidiano/settimanale non compaia già nel nome, può essere aggiunto tra parentesi.

Esempio: In: Der Bund (Berna), ediz...

Segnalazione di un contributo da internet

Cognome, nome (se presenti) (anno di pubblicazione): Titolo del contributo. Disponibile online all'indirizzo [www-indirizzo \(URL\)](#) [aggiornamento: data della verifica] (questa indicazione è assolutamente necessaria)

Avvertenza: Come anno di pubblicazione verrà indicata la data dell'aggiornamento, se presente. Altrimenti verrà inserito l'anno dell'ultimo aggiornamento (verifica).

Esempio:

Karzauninkat, Stefan (2007): Die Suchfibel. Wie findet man Informationen im Internet. Disponibile online all'indirizzo <http://www.suchfibel.de> [Ultimo aggiornamento: 23.04.2009]

Avvertenza: In caso di siti web spesso è difficile trovare queste indicazioni. I siti web buoni e seri hanno per questo spesso un colophon oppure indicano chi c'è dietro il sito, per lo più con informazioni di contatto dettagliate.

Il nome dell'autore può essere sostituito da un'istituzione o da un proprio titolo breve, ma quest'ultimo deve essere citato ugualmente nel corpo del testo.